



OPERA DEL VOCABOLARIO ITALIANO  
ISTITUTO DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE



Iniziativa nell'ambito dei progetti

Tesoro della lingua italiana delle origini (TLIO)  
[MIUR-FOE 2017]

COVO. Il corpus del vocabolario italiano delle origini:  
aggiornamento filologico e interoperabilità  
[MIUR-PRIN 2015]



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE,  
DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA

con la collaborazione di



Consiglio Nazionale delle Ricerche  
Istituto Opera del Vocabolario Italiano  
direttore Lino Leonardi  
via di Castello 48, 50141 Firenze  
tel. 055 452841 - fax 055 452843  
[www.ovi.cnr.it](http://www.ovi.cnr.it) | [www.vocabolario.org](http://www.vocabolario.org)

Segreteria:  
Carmen Pasetto  
[pasetto@ovi.cnr.it](mailto:pasetto@ovi.cnr.it)



Consiglio Nazionale delle Ricerche

# ITALIANO ANTICO, ITALIANO PLURALE Testi e lessico del Medioevo nel mondo digitale

Convegno internazionale

in occasione delle 40.000 voci del TLIO

Firenze, 13-14 settembre 2018

presso la sede dell'OVI

Villa Reale di Castello, via di Castello 46, Firenze

Giovedì 13 settembre

11.30 **Saluti istituzionali**

Massimo Inguscio (Presidente CNR)  
Vincenzo Barone (Direttore Scuola Normale Superiore)  
Claudio Marazzini (Presidente Accademia della Crusca)

*Filologia e lessicografia digitali: l'OVI a quota 40.000*  
Lino Leonardi (OVI)

13 buffet

**CORPUS E FILOGIA DIGITALE**

Presiede Maria Sofia Lannutti (Univ. di Firenze, ERC Advanced Grant)

15 *Il nuovo sistema dei corpora dell'OVI*  
Pär Larson (OVI)

*L'edizione critica dei testi in versi*  
Giuseppe Marrani (Univ. per Stranieri di Siena)

*L'edizione critica dei testi in prosa*  
Giulio Vaccaro (OVI)

Discussione

17.30 *Il Corpus OVI: GATTOweb e PhiloLogic4*  
Andrea Boccellari (OVI), Mark Olsen (Univ. of Chicago)

*I testi come patrimonio culturale nelle infrastrutture europee della ricerca*  
Emiliano Degl'Innocenti (OVI / Dariah-it)

Discussione

Venerdì 14 settembre

**LESSICO E VARIETÀ REGIONALI NEL MEDIOEVO**

Presiede Pietro G. Beltrami (Univ. di Pisa)

9 *Le voci non toscane nella tradizione lessicografica italiana*  
Mariafrancesca Giuliani (OVI), Rossella Mosti (OVI)

*Le voci non toscane nel TLIO*  
Paolo Squillacioti (OVI)

*I lemmi non toscani nel Corpus TLIO*  
Elena Artale (OVI)

Discussione

11.30 *Problemi di lessicografia del veneziano*  
Luca D'Onghia (Scuola Normale Superiore), Lorenzo Tomasin (Univ. de Lausanne)

*Il Vocabolario del Siciliano antico*  
Mario Pagano (Univ. di Catania)

Discussione

13 buffet

**VOCABOLARI IN RETE**

Presiede Carla Marellò (Univ. di Torino)

15 *PLUTO: la nuova piattaforma lessicografica dell'OVI*  
Salvatore Arcidiacono (OVI)

*La galassia lessicografica della Crusca in rete*  
Marco Biffi (Univ. di Firenze)

*Prospettive digitali per il LEI*  
Elton Prifti (Univ. Mannheim)

17.30 Discussione e tavola rotonda  
Lino Leonardi (OVI), Carla Marellò (Univ. di Torino), José Antonio Pascual (Real Academia Española), Wolfgang Schweickard (Univ. des Saarlandes)